

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 9 (1931)
Heft: 9

Rubrik: Rapport de l'inspection et des marchés aux champignons de la Ville de Fribourg en 1930

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

aber nur richtig verstanden, nicht in der heutigen, übermodernen Sitte des unsinnigen Sportsbetriebes ohne Vernunft und Schranke. Es ist die Frage: « Ist der Pilzbetrieb ein Sport? » Nämlich ja, wenn Sport beurteilt und betrieben wird in dem doppelten Sinn von leiblicher, planmässiger Gesundheitspflege im Freien, und zugleich als eine pädagogisch wertvolle und bildend wirkende Liebhaberei, noch ganz abgesehen vom praktisch-materiellen Zweck und Wert. Es kann eigentlich mit wenigen Worten genannt werden, das offene Geheimnis der gesundheitlichen Bedeutung des Pilzsportes: Viel Wandern im

ozonreichen Wald und in der frischen Luft überhaupt, das viele Bücken beim Pilzsammeln, verbunden mit lebhafter Tätigkeit der Atmungsorgane und der Muskeln zahlreicher Körperteile, Anregung zum gründlichen Stoffwechsel. Durch all das: Bewahrung vor den vielen grossen und kleinen Krankheiten, welche durch das ungesunde, ja gesundheitsgefährliche viele Sitzen, zumal in geschlossenen Räumen, entstehen; das ist wahrlich mit der besten Erholungs- und Stärkungskur zu vergleichen. Dazu kommt aber noch der Gewinn des herrlichen Genusses dieser *g e s u n d e n* « Kinder des Waldes ». C. B.

Rapport de l'inspection et des marchés aux champignons de la Ville de Fribourg en 1930.

Les marchés ont eu lieu chaque mercredi et samedi du 1^{er} février au 10 décembre 1930 et chaque jour ouvrable à la Grand'rue. Les mercredis et samedis aux emplacements désignés par la Direction de police de la ville de Fribourg, conformément à l'ordonnance fédérale du 23 février 1926.

Il a été délivré, pendant ce temps, 1903 bulletins autorisant la vente de 13 670 kg de champignons et de 1846 chaînes de douze morilles. *Morchella conica*, *elata*, *esculenta* et *rimosipes*; Morille conique, élevée, comestible et à pied ridé.

Les autres sortes se répartissent comme suit: *Hygrophorus marzuolus*, *Hygrophore* de Mars: 843 kg. *Cantharellus cibarius*, Chantrelle commune: 7723 kg. *Cantharellus cinereus*, Chantrelle cendrée; *Friesii*, de Fries; *lutescens*, jaunâtre; *infundibuliformis*, en entonnoir; et *clavatus*, et en massue: 481 kg. *Tricholoma Georgii*, Tricholome de la St-Georges: 67 kg. *Tricholoma aggregatum*, en touffes; *columbetta*, colombe; équestre, noble chevalier; *conglobatum*, aggloméré; *irinum*, à odeur d'iris; *nudum*, nu-pied violet; *persona-*

tum, sinistre pied bleu; *portentosum*, prétentieux; *petit-gris*; *rutilans*, rouge ardent; *terreum*, couleur de la terre: 330 kg. *Boletus aereus*, Bolet bronzé; *edulis*, Cèpe commun, Bolet noble; *badius*, bai brun; *bovinus*, des bouviers; *castaneus*, marron châtain; *chrysenteron*, à chair jaune; *cyanescens*, bleuissant, indigotier; *elegans*, élégant; *granulatus*, granulé; *scaber*, rude, raboteux; *subtomentosus*, subtamenteux; *variegatus*, moucheté, panaché: 1577 kg. *Hydnum repandum*, Hydne sinué, pied de mouton; *Hydnum imbricatum*, Hydne imbriqué, l'Ecailleux: 1247 kg. *Psalliota arvensis*, Psalliotte des jachères; *campestris*, des champs; *praticola*, de Paris, champignon de couche; *silvatica*, des forêts: 70 kg. *Russula alutacea*, couleur de cuir; *virescens*, verdoyante, palomet; *cyanoxantha*, bleu jaunâtre, charbonnier; *ochracea*, ocracée; *olivacea*, olivacée; *xerampelina*, feuille-morte: 20 kg. *Clavaria (Ramaria) aurea*, Clavaire dorée; *botrytis*, chou-fleur; *flava*, jaune; *formosa*, élégante, belle: 199 kg. *Amanita rubescens*, oronge vineuse, golmotte; *Amanitopsis vaginata*, engainée, Coucoumelle: 14 kg. *Lycoperdon*

caelatum, Vesse de loup ciselée; echinatum, hérissée; gemmatum, à pierreries; pyriforme, en forme de poire: 128 kg. Lepiota excoriata, Lépiote écorchée; rhacodes, déguenillée; procera, élevée, parasol: 9 kg. Polyporus confluens, Polypore agglomérée; cristata, à crêtes; frondosus, en touffes; ovinus, des brebis: 88 kg. Clitocybe geotropa, Clitocybe géotrope, Tête de moine; maxima, très grand; nebularis, nébuleux, grisette: 238 kg. Coprinus comatus, Coprin chevelu; atramentarius, noir d'encre: 24 kg. Armillaria imperialis, Armillaire impérial; robusta, robuste; mellea, couleur du miel: 60 kg. Craterellus cornucopioides, Craterelle corne d'abondance: 262 kg. Cortinarius, Cortinaires divers: 33 kg. Lactarius deliciosus, Lactaire délicieux, Vache rouge; sanguifluus, sanguin; volemus, Vache à lait abondant: 79 kg. Laccaria laccata, Laccaria vernissée: 8 kg. Peziza leporida, Pézize oreille de lièvre: 7 kg. Gyromitra esculenta, Gyromitre comestible: 15 kg. Marasmius oreades, Marasme d'Oréade, Nymphe des montagnes: 7 kg. Hygrophorus eburneus, Hygrophore blanc d'ivoire: 8 kg. Clavaria pistillaris, Clavaire en pilon: 4 kg. Gyrocephalus rufus, Oreille de veau: 7 kg. Bovista gigantea, Boviste vesse de loup géante: 14 kg. Paxillus atrotomen-

tosus, Paxille à pied velouté noir; involutus, enroulé: 9 kg. Clitopilus prunulus, Clitopile petite prune, Meunier: 8 kg. Helvella crispa, Helvelle crépue: 1 kg.

Il a été séquestré: Amanita phalloides, Amanite phalloïde, Oronge ciguë verte: 2 kg; Amanita citrina, Amanite citrine, Oronge citrine: 1 kg; Boletus felleus, Bolet amer: 14 kg; soit trois sortes vénéneuses et mortelles. 402 kg, impropres à la consommation, soit suspects, détériorés, véreux ou non présentés frais après la récolte pour être acceptés à la vente.

Il a été vérifié pour la consommation personnelle 518 kg, pour lesquels aucun bulletin de vente n'a été délivré.

Une dizaine de rapports ont été faits pour vente illicite à un autre endroit qu'à la place désignée par l'autorité communale et un rapport a eu lieu pour colportage. Dans chaque cas, une amende de fr. 2 à fr. 10 a été appliquée.

Tel est le rapport pour l'année 1930.

Paul Vannaz,

inspecteur officiel des marchés
aux champignons.

Fribourg, le 29 juillet 1931.

Ein leuchtender Pilz.

Von M. J. Meier.

Vor einigen Jahren kam spät in der Nacht ein Wanderer über die Hasenmatt und machte nächsten Tags am Sonntag in einer Wirtschaft in Lommiswil Ruhepause. Dort erzählte er, ihm sei diese Nacht etwas begegnet, woran wohl niemand und auch er selbst nicht glauben würde, hätte er das Wunderbare nicht selbst erlebt.

Die Nacht war finster, und er hatte Mühe, den Weg zu finden. Dazu hatte er noch den abgekürzten Bergpfad, welchen der Einheimische mit « Kniebrecher » bezeichnet, in der

Richtung gegen den Weiler « Holz » in Lommiswil gewählt. Auf einmal habe er mehrere starkleuchtende Lichtlein in Wegesnähe beobachtet und den Mut aufgebracht, diesen Leuchtern näher zu treten. Was war es? In der Nähe eines Eichenstrunkes standen eine Gruppe Pilze, welche in die finstere Nacht hinausleuchteten, als wollten sie dem bald verirrtten Wanderer den richtigen Weg weisen. Er erzählte den aufmerksamen Zuhörern weiter, er habe einige dieser Pilze gebrochen, und sollen ihm diese den Waldweg wie eine Kerze be-